

бели (валик, ножка, подлокотник, ящик и др.), 3) слова, обозначающие совокупность предметов мебели (гарнитур, гостиная, детская, кухня, меблировка, прихожая и др.) и 4) устаревшие наименования предметов мебели (канапе, люлька, оттоманка, пате, портшез и др.).

По семантическому признаку «цель использования мебели» можно выделить пять подгрупп наименований мебели: 1) для лежания — гамак, кровать, канапе, лежак, раскладушка и др., 2) для сидения — пуф, табурет, табуретка, шезлонг, качалка, кресло, стул и др., 3) для сидения или лежания — диван, кушетка, скамейка, софа, тахта и др., 4) для хранения, размещения вещей и других предметов — буфет, сервант, гардероб, комод, шкаф, этажерка, и др., 5) для принятия пищи, письма, различных видов работ — бюро, конторка, парта, секретер, стол и др.

Данная лексико-семантическая классификация как одна из возможных может быть использована в практике преподавания РКИ в китайской аудитории при обучении русской лексике и говорению.

УДК 8.82

Сунь Лу,

магистрант 1-го года обучения

Валерия Алексеевна Денисенко,

доцент

Уральского гуманитарного института

Уральский федеральный университет

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РУССКИХ И КИТАЙСКИХ СТИХОВ ДЛЯ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

В тезисах ставится вопрос об актуальности сопоставления произведений русской и китайской литературы для детей дошкольного возраста, указывается на то, что анализ «ключевых» стихотворных произведений Китая и России в функциональном аспекте и на тематическом уровне позволяет выявить ряд характерных культурных отличий.

Ключевые слова: русская и китайская детская литература, К. Чуковский, А. Барто, Е. Благинина, Б. Заходер, Ло Биньван, Мэн Хаожань, Ли Шэнь, Ван Чжихуань, Ли Бай, Чжан Цзи, Мэн Цзяо, Цао Чжи, Хэ Чжичжан, Ван Чанлин, Ван Хань.

Sun Lu,

First year student of Master program

Valeria Denisenko,

Associate Professor

Ural Humanitarian Institute

Ural Federal University

COMPARATIVE ANALYSIS OF CHINESE AND RUSSIAN POEMS FOR PRE-SCHOOL CHILDREN

The question of the relevance of comparison of Russian and Chinese literary works for preschool-age children is raised in the theses, it is pointed out that the analysis of “key” poems of literary works in Russia and China in the functional aspect and on the thematic level reveals a number of specific cultural differences.

Keywords: Russian and Chinese children’s literature, Korney Chukovsky, Agnia Barto, Elena Blaginina, Boris Zakhoder, Lo Binwan, Maine Haozhan, Li Shen, Wang Zhihuang, Li Bai, Zhang Ji, Maine Jiao, Cao Ji, Hae Zhizhang, Wang Chanlin, Wang Han.

В настоящее время, ввиду развивающихся отношений между Россией и Китаем, растет число работ сопоставительного характера, посвященных культуре двух стран, в частности увеличивается количество исследований, предметом которых является сравнение русской и китайской литературы («Орнитологические образы в русской и китайской поэзии первой трети XX века» У Хань, «Сравнительный анализ русских и китайских волшебных сказок» Ли Цайся, «Флористические образы в русской и китайской поэзии первое трети XX века» Ши Хан, «Образы природы в русской и китайской поэзии первой трети XX века» Ван Вэньцзянь). В связи с этим продуктивным кажется обращение к произведениям для детей, уже на раннем этапе

оказывающим влияние на формирование определенных мировоззренческих и ценностных установок, а также стереотипных клише [1, 2]. Сопоставление стихов русских и китайских поэтов для детей дошкольного возраста позволяет определить функции детской литературы в обеих странах, а также круг выбираемых авторами тем, рассмотрев их сходства и различия.

Объектом сравнительного анализа стали наиболее известные, относимые к разряду «ключевых» текстов культуры [3], стихотворения К. Чуковского, А. Барто, Е. Благиной, Б. Заходера, С. Маршака, С. Михалкова, Ло Биньвана, Мэн Хаожаня, Ли Шэня, Ван Чжихуаня, Ли Бая, Чжан Цзи, Мэн Цзяо, Цао Чжи, Хэ Чжичжана, Ван Чанлина, Ван Ханя.

Анализ показывает, какая из функций детской литературы — воспитательная, образовательная, социологизаторская, игровая — доминирует в стихах русских и китайских поэтов, а также как реализуется каждая из них. Здесь обращает на себя внимание ряд расхождений, обусловленных различиями культур, литературных традиций, языковых систем и т. д. Так, китайские стихи для детей дошкольного возраста знакомят читателей с метафорами и сравнениями, которые потом будут встречаться во «взрослой» поэзии, что не характерно для русских детских стихов [4]. Или другой пример — и китайские, и русские стихи учат маленьких читателей родному языку, но акцент делается авторами на разных языковых аспектах.

В свою очередь сопоставление стихотворений на тематическом уровне позволяет не только определить круг тем, к которым обращаются поэты обеих стран (в целом эти темы совпадают — семья, природа, родина, родной язык и т. д.), но и выявить те, которые наиболее значимы для каждой из культур, что помогает сделать выводы об отличиях русского и китайского менталитета.

Литература

1. *Костюхина М. С.* Восточный экспресс детской литературы // Детские чтения. 2017. Т. 11, № 1. С. 185–190.

2. *Ли Линьинь, Маркасова Е. В., Чжан Жухань, Цао Юйтин.* Русская литература в школьной программе КНР // Детские чтения. 2017. Т. 11, № 1. С. 119–132.

3. Литовская М. А. Ключевые тексты русской литературы в программе преподавания русского языка как неродного // Филология и культура. 2012. № 2(28). С. 68–70.

4. Ицзинь Ли. Древние китайские мыслители о чтении детей // Детские чтения. 2017. Т. 11, № 1. С. 191–193.

УДК 811.581

Гу Лян,
магистрант 2-го года обучения
Татьяна Николаевна Сивкова,
доцент
Уральского гуманитарного института
Уральский федеральный университет

О НАРУШЕНИЯХ АКЦЕНТОЛОГИЧЕСКИХ НОРМ В СОВРЕМЕННОЙ ТЕЛЕВИЗОННОЙ РЕЧИ

Речь говорящих с экрана российского и областного телевидения имеет нарушения языковых норм, особенно в ударении, и не всегда соответствует эталону и акцентологическим нормам. Анализ современной телевизионной речи позволяет выделить типы нарушений норм ударения и представить список слов с правильным ударением для иностранных студентов.

Ключевые слова: языковая норма, типы норм, акцентологическая норма, ударение в орфоэпии, звучащая телевизионная речь, нарушения норм.